



HYDROPULSEUR NMD 3.7 A1

FR BE

HYDROPULSEUR

Mode d'emploi

GB

WATER JET FLOSSER

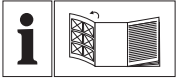
Operating instructions

DE AT CH

MUNDDUSCHE

Bedienungsanleitung

IAN 275966



FR BE

Avant de lire le mode d'emploi, ouvrez la page contenant les illustrations et familiarisez-vous ensuite avec toutes les fonctions de l'appareil.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

GB

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

FR/BE	Mode d'emploi	Page 1
DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite 17
GB	Operating instructions	Page 31

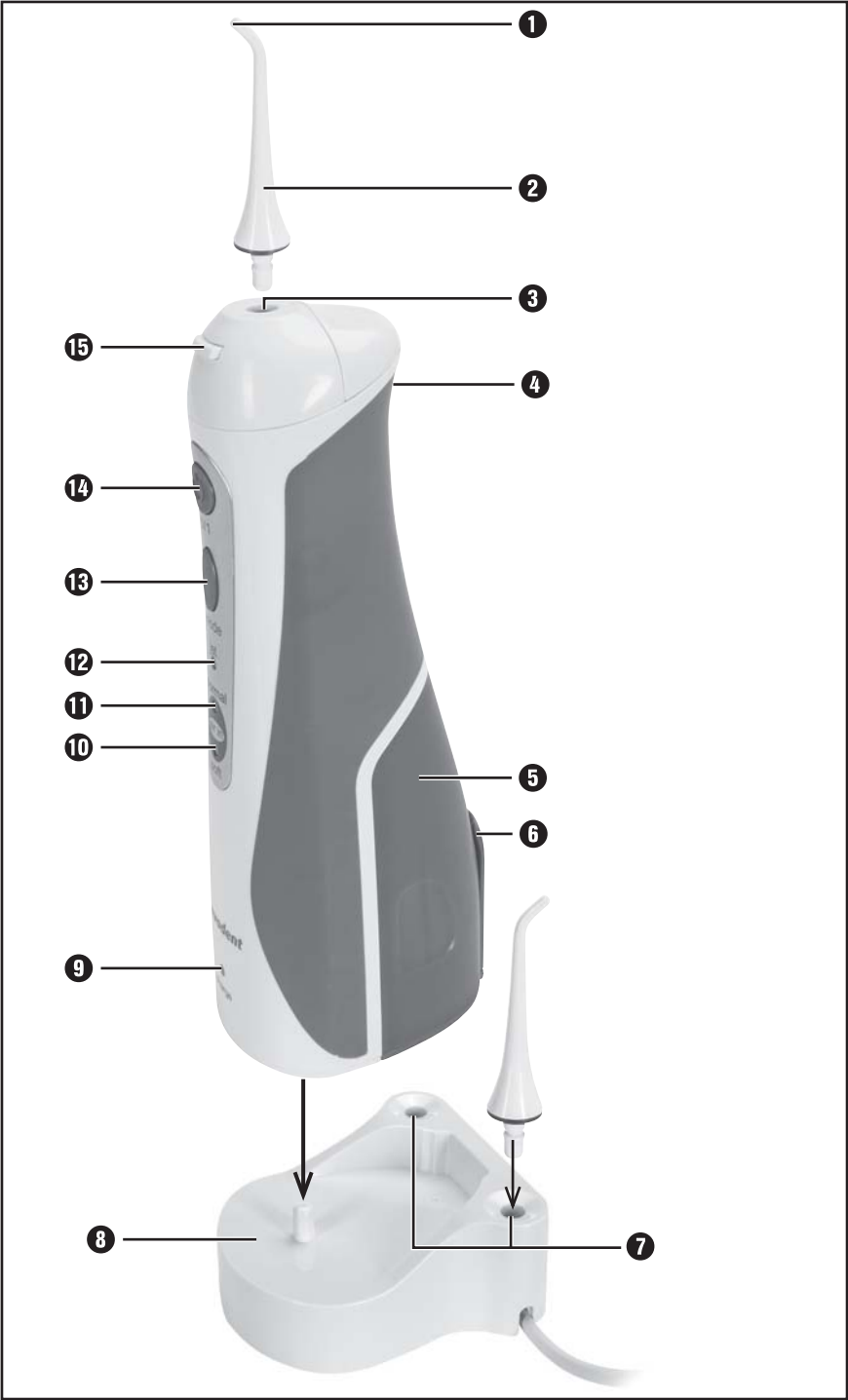


Table des matières

Introduction	2
Utilisation conforme à l'usage prévu	2
Matériel livré	2
Description de l'appareil	3
Caractéristiques techniques	3
Consignes de sécurité	4
Mise en place/support mural	5
Chargement de l'appareil	6
Remplir le réservoir d'eau	6
Mettre en place / retirer les embouts	7
Avant la première mise en service	7
Niveaux de puissance	8
Utilisation de l'appareil	9
Après l'utilisation	10
Nettoyage et entretien	11
Mise au rebut	12
Garantie de Kompennass Handels GmbH	12
Service après-vente	15
Importateur	16



Veillez lire attentivement et entièrement le mode d'emploi avant la première utilisation et le conserver en vue d'une réutilisation ultérieure. Lors du transfert de l'appareil à une tierce personne, remettez-lui également le mode d'emploi.

Introduction

Toutes nos félicitations pour l'achat de votre nouvel appareil.

Vous venez ainsi d'opter pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des remarques importantes concernant la sécurité, l'usage et la mise au rebut. Avant d'utiliser le produit, veuillez vous familiariser avec toutes les consignes d'utilisation et de sécurité. N'utilisez le produit que conformément aux consignes et pour les domaines d'utilisation prévus. Si vous cédez le produit à un tiers, remettez-lui également tous les documents.

Utilisation conforme à l'usage prévu

Cet appareil est exclusivement destiné aux soins dentaires personnels dans le cadre domestique. Cet appareil est exclusivement réservé à un usage domestique. Il n'est pas conçu pour une utilisation industrielle ou médicale, ni pour l'administration de soins aux animaux. Veuillez ne pas l'utiliser à des fins professionnelles.

Matériel livré

Appareil avec réservoir à eau

2 embouts

Chargeur

2 vis

2 chevilles

Mode d'emploi

REMARQUE

- ▶ Vérifiez si la livraison est au complet et ne présente aucun dégât apparent.
- ▶ En cas de livraison incomplète ou de dommages résultant d'un emballage défectueux ou du transport, veuillez vous adresser à la hotline du service après-vente (voir le chapitre **Service après-vente**).

Description de l'appareil

- ❶ Buse
- ❷ Embout
- ❸ Logement de l'embout
- ❹ Fente d'alimentation d'air
- ❺ Réservoir à eau
- ❻ Orifice de remplissage du réservoir à eau
- ❼ Évidements pour les embouts
- ❽ Chargeur
- ❾ Indicateur de charge
- ❿ Voyant de contrôle «soft»
- ⓫ Voyant de contrôle «normal»
- ⓬ Voyant de contrôle «jet»
- ⓭ Touche «mode»
- ⓮ Touche «Marche/Arrêt»
- ⓯ Touche de déverrouillage


Caractéristiques techniques

Chargeur	
Alimentation électrique	100 - 240 V ~ 50 / 60 Hz
Puissance absorbée	3,5 W
Indice de protection	IPX 7
Appareil	
Accu	3,7 V / 800 mAh / accu lithium-ions
Fréquence de pompe	1 400 impulsions / minute
Pression pour «Jet dur»	5,9 bars
Pression pour «Jet normal»	3,9 bars
Pression pour «Jet doux»	2 bars
Volume de réservoir d'eau	130 ml
Indice de protection	IPX 4

Consignes de sécurité

DANGER - RISQUE D'ÉLECTROCUTION !

- ▶ Ne laissez pénétrer aucun liquide dans l'appareil et ne le plongez pas dans l'eau afin d'éviter tout dommage.
- ▶ Évitez la pénétration de corps étrangers.
- ▶ Veuillez vous adresser au service clientèle si vous constatez des dysfonctionnements ou des dommages visibles.
- ▶ Pendant l'utilisation, veillez à ce que le cordon d'alimentation ne puisse jamais être humide ou mouillé. Posez le cordon d'alimentation de façon à ce qu'il ne puisse pas être coincé ou endommagé de quelque manière que ce soit. Risque de choc électrique !
- ▶ Le cordon d'alimentation de cet appareil ne peut pas être remplacé. Si le cordon est endommagé, l'appareil doit être détruit.
- ▶ Ne touchez jamais le chargeur lorsque celui-ci est tombé dans l'eau. Retirez d'abord impérativement la fiche secteur ! Risque de choc électrique !

 Ne plongez pas le corps ou le chargeur dans l'eau ou d'autres liquides.

AVERTISSEMENT - RISQUE DE BLESSURE !

- ▶ Les hydropulseurs peuvent être utilisés par des enfants à partir de 8 ans et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou disposant de peu d'expérience et/ou de connaissances, à condition qu'ils soient surveillés.
- ▶ Les opérations de nettoyage et d'entretien ne doivent pas être confiées à des enfants, sauf si ces derniers sont surveillés.
- ▶ Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.

ATTENTION - RISQUE DE DÉGÂTS MATÉRIELS !

- ▶ Chargez l'appareil exclusivement avec le chargeur fourni.
- ▶ Cet hydropulseur peut être uniquement utilisé avec de l'eau chaude ou de l'eau froide. N'utilisez pas de substances chimiques ou d'autres solutions.

Mise en place/support mural

REMARQUE

- ▶ Le chargeur **8** peut être opéré sans fixation uniquement dans des pièces sèches. Placez le chargeur **8** sur une surface plane.
- ▶ Dans les pièces humides, en particulier à proximité d'eau (salle de bains), le chargeur **8** doit être monté solidement, afin de ne pas tomber dans l'eau par inadvertance.

- 1) Assurez-vous qu'il n'y ait ni câble ni tuyau passant dans la zone dans laquelle vous voulez accrocher le chargeur **8**.
- 2) Marquez deux trous à percer à une distance de 3,2 cm et percez les trous marqués avec une mèche de 5 mm. Veillez à ce qu'une prise secteur soit aisément accessible.
- 3) Glissez les chevilles livrées dans les trous et vissez les vis dans la cheville jusqu'à ce que la tête des vis et 3 mm environ du col de vis ressortent.
- 4) Guidez le câble dans l'un des évidements latéraux du chargeur **8**, en fonction du côté sur lequel se trouve la prise de courant.
- 5) Glissez le chargeur **8** sur les vis de manière à ce que les vis dépassent des trous du chargeur **8**. Appuyez sur le chargeur **8** vers le bas de manière à ce que les vis glissent dans les rails et immobilisent ainsi le chargeur **8**.

Chargement de l'appareil

REMARQUE

- ▶ Avant de mettre l'appareil en service, assurez-vous qu'il se trouve en parfait état de fonctionnement. Dans le cas contraire, ne pas l'utiliser.

1) Introduisez la fiche mâle du cordon d'alimentation dans la prise secteur.

REMARQUE

- ▶ Chargez l'appareil uniquement lorsqu'il n'y a pas d'eau dans le réservoir à eau **5**.

2) Placez le corps de l'appareil sur le chargeur **8** de manière à ce qu'il glisse sur la pointe du chargeur **8**.

3) Laissez l'appareil portable se charger pendant env. 15 heures avant de l'utiliser pour la première fois. L'indicateur de charge **9** sur l'appareil portable s'allume en rouge au cours du processus de chargement. Lorsque l'accu est chargé, l'indicateur de charge **9** est vert.

4) Vous pouvez maintenant placer l'appareil portable dans le chargeur **8** après chaque utilisation afin de toujours disposer de la pleine puissance.

REMARQUE

Dans les cas suivants, l'appareil doit se charger au moins pendant 15 heures :

- Avant la première mise en service.
- Si l'accu s'est complètement vidé pendant l'utilisation.
- Lorsque vous n'utilisez pas l'appareil pendant plus de 3 mois.

Remplir le réservoir d'eau

ATTENTION - RISQUE DE DÉGÂTS MATÉRIELS !

- ▶ Verser uniquement de l'eau dans le réservoir à eau **5** ! N'ajouter aucun bain de bouche ou autre liquide. Il peut en résulter des dommages sur les conduites et l'appareil !
- ▶ Versez uniquement de l'eau à une température de max. 40 °C.

Vous pouvez verser/rajouter de l'eau dans le réservoir **5** à tout moment :

- 1) Retirez du chargeur **8** l'appareil portable avec le réservoir à eau **5** vide en place.
- 2) Ouvrez le couvercle du réservoir à eau et versez l'eau par l'orifice de remplissage **6**.
- 3) Fermez le couvercle du réservoir à eau.

REMARQUE

- ▶ Ne chargez pas l'appareil s'il y a de l'eau dans le réservoir à eau ⑤.

Mettre en place / retirer les embouts

- Pour mettre en place un embout ② sur l'appareil portatif, emboîtez-le dans le logement pour embout ③ et poussez l'embout ② vers le bas de manière à ce qu'il s'enclenche.
- Pour retirer l'embout ② de l'appareil portatif, appuyez sur la touche de déverrouillage ⑬ et retirez l'embout ② vers le haut.

REMARQUE

- ▶ Pour commander d'autres embouts ②, veuillez vous adresser à notre service après-vente (cf. le chapitre «Service»). Tenez le numéro IAN de cet appareil prêt. Vous trouverez le numéro IAN sur la page de garde de ce mode d'emploi, ainsi que directement en-dessous des adresses de service et sur la plaque signalétique de l'appareil.
 - ▶ Vous pouvez aussi utiliser pour cet appareil les buses de remplacement des hydropulseurs Panasonic®* (modèle EW 1211 W).
 - ▶ *Panasonic est une marque déposée de Panasonic Corporation.
- Les embouts ② que vous n'utilisez pas pour le moment peuvent être placés dans l'un des évidements ⑦ du chargeur ⑧.

Avant la première mise en service

- 1) Rincez les embouts ② à l'eau claire. Les embouts ② que vous n'utilisez pas pour le moment peuvent être placés dans l'un des évidements ⑦ du chargeur ⑧. Placez l'autre embout ② dans l'appareil portatif.
- 2) Retirez le réservoir à eau ⑤ par le bas de l'appareil portatif et rincez le réservoir à eau ⑤ à l'eau claire.
- 3) Glissez à nouveau le réservoir à eau ⑤ sur l'appareil portatif. Veillez à ce que le flexible d'aspiration soit placé dans le réservoir à eau ⑤.
- 4) Remplissez le réservoir d'eau ⑤ comme indiqué au chapitre «Remplir le réservoir à eau».
- 5) Tenez pour ce faire l'appareil portatif de manière à ce que la buse ① pointe vers un lavabo. Vous ne devez cependant pas trop pencher l'appareil, sans quoi le flexible d'aspiration n'atteint plus d'eau, ou de l'eau s'écoule par la fente d'alimentation en air ④.

- 6) Appuyez sur la touche Marche/Arrêt **14**. L'appareil se met à pomper l'eau et à la distribuer. Laissez tourner l'appareil pendant env. 15 secondes, de manière à rincer toutes les conduites intérieures.
- 7) Appuyez sur la touche Marche/Arrêt **14** pour éteindre l'appareil.
Vous pouvez maintenant utiliser l'appareil.

Niveaux de puissance

Cet hydropulseur affiche 3 niveaux de puissance différents :

- «jet dur» : jet d'eau puissant, le témoin de contrôle «Jet» **12** s'allume.
Pour débarrasser les espaces interdentaires de tous restes alimentaires.
- «jet normal» : jet d'eau avec ajout d'air, le témoin de contrôle «normal» **11** s'allume.
Pour débarrasser les espaces interdentaires de tous restes alimentaires.
- «soft» : jet d'eau avec beaucoup d'air ajouté, le témoin de contrôle «soft» **10** s'allume.
Pour le massage respectueux des gencives.

REMARQUE

- ▶ Si l'appareil était entièrement déchargé lors de la dernière utilisation, il redémarre toujours avec le niveau de puissance «jet».
- Appuyez sur la touche «mode» **13** jusqu'à ce que le niveau de puissance souhaité soit réglé.
- Appuyez sur la touche Marche/Arrêt **14**. L'appareil démarre avec le niveau de puissance réglé.
- Pour éteindre l'hydropulseur, appuyez une nouvelle fois sur la touche Marche/Arrêt **14**.

Utilisation de l'appareil

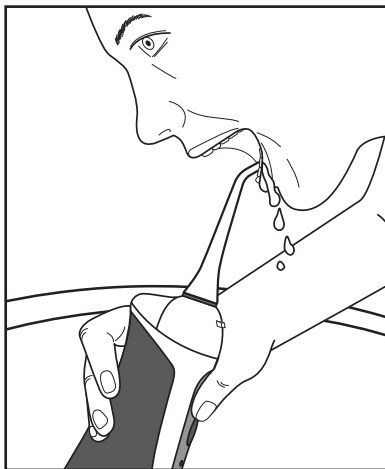
AVERTISSEMENT !

Au début, le frottement inhabituel peut provoquer des saignements au niveau des gencives, ce qui est tout à fait normal. Dans ce cas, utilisez un niveau de puissance moins intensif, par exemple «normal». Si ces saignements de gencives perdurent pendant plus de deux semaines, nous vous recommandons de consulter votre dentiste.

REMARQUE

- ▶ Veillez pendant l'utilisation à ne pas boucher la fente d'alimentation en air **4** au dos de l'appareil.
- ▶ Si vous tenez l'appareil trop en biais pendant l'utilisation, de l'eau risque de s'écouler par la fente d'alimentation en air **4**.

- 1) Remplissez le réservoir d'eau **5**.
- 2) Insérez un embout **2** sur l'appareil portatif.
- 3) Sélectionnez ensuite le niveau de puissance souhaité en appuyant sur la touche «mode» **13**.
- 4) Introduisez l'embout **2** dans la bouche pour éviter les projections d'eau. Penchez-vous au-dessus du lavabo et maintenez l'appareil le plus verticalement possible. Le gicleur **1** de l'embout **2** est dirigé vers les dents/espaces interdentaires.



- 5) Appuyez sur la touche Marche/Arrêt **14** pour allumer l'appareil. Fermez un peu la bouche pour éviter les projections d'eau.

- 6) En fonction de l'effet souhaité, passez lentement le gicleur **1** de l'embout **2** d'un espace interdentaire au suivant, ou au-dessus des gencives pour les masser.

En fonction de degré de salissement des espaces interdentaires, l'application peut être de durée différente. Poursuivez l'application jusqu'à ce que vous ayez le sentiment que les saillies se sont dissoutes.

Lors du massage des gencives, utilisez l'appareil tant que le massage est agréable.

REMARQUE

- ▶ L'eau dans le réservoir à eau **5** suffit pour une utilisation de 35 secondes env.
- ▶ Si entretemps l'eau est épuisée dans le réservoir à eau **5**, arrêtez l'appareil, retirez-le de la bouche et remplissez à nouveau le réservoir à eau **5** par l'orifice de remplissage **6**.
- ▶ Autonomie avec accu entièrement rechargé : env. 15 minutes

- 7) Appuyez sur la touche Marche/Arrêt **14** pour éteindre l'appareil une fois l'utilisation terminée.

- 8) Retirez ensuite l'embout **2** de la bouche et rincez-le à l'eau courante.

Après l'utilisation

REMARQUE

- ▶ Videz absolument le réservoir à eau **5** et toutes les conduites après chaque utilisation pour éviter la formation de germes et de bactéries.


Lorsque l'appareil est éteint et que vous avez fini de l'utiliser :

- 1) L'embout **2** encore en place, ouvrez le couvercle du réservoir à eau et videz le reste d'eau.
- 2) Fermez le couvercle du réservoir à eau.
- 3) Allumez l'appareil pendant quelques secondes, pour éliminer les restes d'eau du réservoir à eau **5** et des conduites.
- 4) Retirez l'embout **2** de l'appareil portable et placez-le dans l'évidement **7** sur le chargeur **8**.
- 5) Placez l'appareil portable sur le chargeur **8**.

Nettoyage et entretien

DANGER - RISQUE D'ÉLECTROCUTION !

- ▶ Avant chaque nettoyage, retirez la fiche secteur du chargeur **8** de la prise secteur ! Risque d'électrocution !

 Ne plongez jamais l'appareil portable ou le chargeur **8** dans l'eau ou d'autres liquides !

ATTENTION - RISQUE DE DÉGÂTS MATÉRIELS !

- ▶ N'ouvrez jamais le boîtier du chargeur **8** ou de l'appareil portable ! Ils ne peuvent en effet pas être refermés de façon imperméable.
- ▶ N'utilisez pas de produits de nettoyage agressifs, abrasifs ou chimiques !

- Nettoyez le chargeur **8** exclusivement à l'aide d'un chiffon doux et légèrement humidifié. N'utilisez aucun nettoyant ou solvant. Ils risqueraient d'endommager la surface en plastique.
- Retirez l'embout **2** de l'appareil portable. Après usage, nettoyez soigneusement les embouts **2** à l'eau courante.
- Pour nettoyer l'appareil portable, retirez le réservoir à eau **5** et essuyez l'appareil portable avec un chiffon humide. En cas de salissures plus tenaces, ajoutez du produit vaisselle doux sur le chiffon et rincez avec un chiffon humidifié à l'eau claire. Séchez ensuite l'appareil portable en le frottant.
- Rincez abondamment le réservoir à eau **5** à l'eau claire. Jetez toute l'eau du réservoir à eau **5** après le nettoyage. Si vous n'utilisez pas l'appareil pendant plus d'une semaine, laissez sécher le réservoir à eau **5** de l'intérieur en le laissant ouvert.

Mise au rebut



Ne jetez en aucun cas l'appareil à la poubelle des ordures ménagères normales. Ce produit est assujéti à la directive européenne 2012/19/EU.

Éliminez l'appareil par l'intermédiaire d'une entreprise de traitement des déchets autorisée ou via le service de recyclage de votre commune. Respectez la réglementation en vigueur. En cas de doute, veuillez contacter votre centre de recyclage.

REMARQUE

- ▶ La batterie intégrée dans cet appareil ne peut pas être retirée pour être mise au rebut.



L'emballage est constitué de matériaux écologiques que vous pouvez recycler par le biais des postes de recyclage locaux.



Le produit recyclable doit être trié ou rapporté dans un point de collecte pour être recycle.

Garantie de Kompernass Handels GmbH

Chère cliente, cher client,

Cet appareil est garanti 3 ans à partir de la date d'achat. Si ce produit venait à présenter des vices, vous disposez de droits légaux face au vendeur de ce produit. Vos droits légaux ne sont pas restreints par notre garantie présentée ci-dessous.

Conditions de garantie

La période de garantie débute à la date de l'achat. Veuillez bien conserver le ticket de caisse d'origine. Ce document servira de preuve d'achat.

Si dans un délai de trois ans suivant la date d'achat de ce produit, un vice de matériel ou de fabrication venait à apparaître, le produit sera réparé ou remplacé gratuitement par nos soins, selon notre choix. Cette prestation de garantie nécessite dans un délai de trois ans la présentation de l'appareil défectueux et du justificatif d'achat (ticket de caisse) ainsi que la description brève du vice et du moment de son apparition.

Si le vice est couvert par notre garantie, vous recevrez le produit réparé ou un nouveau produit en retour. Aucune nouvelle période de garantie ne débute avec la réparation ou l'échange du produit.

Période de garantie et réclamation légale pour vices cachés

L'exercice de la garantie ne prolonge pas la période de garantie. Cette disposition s'applique également aux pièces remplacées ou réparées. Les dommages et vices éventuellement déjà présents à l'achat doivent être signalés immédiatement après le déballage. Toute réparation survenant après la période sous garantie fera l'objet d'une facturation.

Étendue de la garantie

L'appareil a été fabriqué avec soin conformément à des directives de qualité strictes et consciencieusement contrôlé avant sa livraison.

La prestation de garantie est valable pour des vices de matériel et de fabrication. Cette garantie ne s'étend pas aux pièces du produit qui sont exposées à une usure normale et peuvent de ce fait être considérées comme pièces d'usure, ni aux détériorations de pièces fragiles, par ex. connecteur, accu, moules ou pièces en verre.

Cette garantie devient caduque si le produit est détérioré, utilisé ou entre-tenu de manière non conforme. Toutes les instructions listées dans le manuel d'utilisation doivent être exactement respectées pour une utilisation conforme du produit. Des buts d'utilisation et actions qui sont déconseillés dans le manuel d'utilisation, ou dont vous êtes avertis doivent également être évités.

Le produit est uniquement destiné à un usage privé et ne convient pas à un usage professionnel. La garantie est annulée en cas d'entretien incorrect et inapproprié, d'usage de la force et en cas d'intervention non réalisée par notre centre de service après-vente agréé.

Article L211-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L211-4 à L211-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L211-16 du Code de la consommation

Le vendeur est tenu de livrer un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L211-5 du Code de la consommation

Pour être conforme au contrat, le bien doit :

1° Être propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :

- correspondre à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
- présenter les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;

2° Ou présenter les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L211-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Procédure en cas de garantie

Afin de garantir un traitement rapide de votre demande, veuillez suivre les indications suivantes :

- Veuillez avoir à portée de main pour toutes questions le ticket de caisse et la référence article (par ex. IAN 12345) en tant que justificatif de votre achat.
- Vous trouverez la référence sur la plaque signalétique, une gravure, sur la page de garde de votre manuel d'utilisation (en bas à gauche) ou sous forme d'autocollant au dos ou sur le dessous.
- Si des erreurs de fonctionnement ou d'autres vices venaient à apparaître, veuillez d'abord contacter le département service clientèle cité ci-dessous par **téléphone** ou **par e-mail**.
- Vous pouvez ensuite retourner un produit enregistré comme étant défectueux en joignant le ticket de caisse et en indiquant en quoi consiste le vice et quand il est survenu, sans devoir l'affranchir à l'adresse de service après-vente communiquée.



Sur www.lidl-service.com, vous pouvez télécharger ce manuel ainsi que beaucoup d'autres, des vidéos produit et logiciels.

Service après-vente

FR Service France
Tel.: 0800 919270
E-Mail: kompennass@lidl.fr

BE Service Belgique
Tel.: 070 270 171 (0,15 EUR/Min.)
E-Mail: kompennass@lidl.be

IAN 275966

Importateur

Veillez tenir compte du fait que l'adresse suivante n'est pas une adresse de service après-vente. Veuillez d'abord contacter le service mentionné.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
GERMANY
www.kompernass.com

Inhaltsverzeichnis

Einleitung	18
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	18
Lieferumfang	18
Gerätebeschreibung	19
Technische Daten	19
Sicherheitshinweise	20
Aufstellen / Wandhalter	21
Laden des Gerätes	22
Wassertank befüllen	22
Aufsätze aufstecken/abnehmen	23
Vor der ersten Verwendung	23
Leistungsstufen	24
Gerät benutzen	25
Nach der Benutzung	26
Reinigung und Pflege	27
Entsorgung	28
Garantie der Kompersnaß Handels GmbH	28
Service	30
Importeur	30



Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor der ersten Verwendung aufmerksam durch und heben Sie diese für den späteren Gebrauch auf. Händigen Sie bei Weitergabe des Gerätes an Dritte auch die Anleitung aus.

Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes.

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Gerät dient ausschließlich der persönlichen Zahnpflege im häuslichen Bereich. Dieses Gerät ist ausschließlich für die Benutzung in privaten Haushalten bestimmt. Es ist nicht vorgesehen zur Verwendung in industriellen oder medizinischen Bereichen und nicht in der Tierpflege. Benutzen Sie es nicht gewerblich.

Lieferumfang

Handgerät mit Wassertank

2 Aufsätze

Ladestation

2 Schrauben

2 Dübel

Bedienungsanleitung

HINWEIS

- ▶ Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.
- ▶ Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel **Service**).

Gerätebeschreibung

- ❶ Düse
- ❷ Aufsatz
- ❸ Aufsatz-Aufnahme
- ❹ Luftzufuhr-Schlitz
- ❺ Wassertank
- ❻ Einfüllöffnung Wassertank
- ❼ Aussparungen für Aufsätze
- ❽ Ladestation
- ❾ Ladeanzeige
- ❿ „soft“-Kontrollleuchte
- ⓫ „normal“-Kontrollleuchte
- ⓬ „jet“-Kontrollleuchte
- ⓭ Taste „mode“
- ⓮ Taste Ein/Aus
- ⓯ Entriegelungstaste


Technische Daten

Ladestation	
Spannungsversorgung	100 - 240 V ~ 50 / 60 Hz
Leistungsaufnahme	3,5 W
Schutzart	IPX 7
Gerät	
Akku	3,7 V / 800 mAh / Li-Ion-Akku
Pumpenfrequenz	1400 Impulse / Minute
Druck bei „Jet Strahl“	5,9 bar
Druck bei „Normal“	3,9 bar
Druck bei „Soft Strahl“	2 bar
Wassertankvolumen	130 ml
Schutzart	IPX 4

Sicherheitshinweise

GEFAHR - ELEKTRISCHER SCHLAG!

- ▶ Lassen Sie keine Flüssigkeiten in das Gerät eindringen und tauchen Sie es nicht unter Wasser, um Beschädigungen zu vermeiden.
- ▶ Vermeiden Sie das Eindringen von Fremdkörpern.
- ▶ Wenden Sie sich bei Fehlfunktionen oder erkennbaren Schäden an den Kundendienst.
- ▶ Achten Sie darauf, dass im Betrieb das Netzkabel niemals nass oder feucht werden kann. Führen Sie das Netzkabel so, dass es nicht eingeklemmt oder anderweitig beschädigt werden kann. Gefahr eines elektrischen Schlages!
- ▶ Die Netzanschlussleitung dieses Gerätes kann nicht ersetzt werden. Bei Beschädigung der Leitung ist das Gerät zu verschrotten.
- ▶ Berühren Sie niemals die Ladestation, wenn diese in das Wasser gefallen ist. Ziehen Sie unbedingt erst den Netzstecker! Gefahr eines elektrischen Schlages!

 Tauchen Sie das Handgerät oder die Ladestation nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.

WARNUNG - VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Mundduschen können von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden.
- ▶ Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden, es sei denn, sie sind beaufsichtigt.
- ▶ Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.

ACHTUNG - SACHSCHADEN!

- ▶ Laden Sie das Gerät ausschließlich mit der mitgelieferten Ladestation.
- ▶ Diese Munddusche darf nur mit kaltem oder warmem Wasser benutzt werden. Benutzen Sie keine chemischen Substanzen oder andere Lösungen.

Aufstellen / Wandhalter

HINWEIS

- ▶ Die Ladestation **8** darf nur in trockenen Räumen frei stehend betrieben werden. Stellen Sie die Ladestation **8** auf eine ebene Fläche.
- ▶ In feuchten Räumen, insbesondere in der Nähe von Wasser (Bad), muss die Ladestation **8** fest montiert sein, um vor versehentlichem Hineinfallen in das Wasser geschützt zu sein.

- 1) Stellen Sie sicher, dass sich keine Kabel oder Rohre in dem Bereich, in dem Sie die Ladestation **8** aufhängen wollen, befinden.
- 2) Markieren Sie an der Wand zwei Bohrlöcher im Abstand von 3,2 cm und bohren Sie mit einem 5mm-Bohrer die angezeichneten Löcher. Achten Sie dabei darauf, dass sich eine Netzsteckdose in erreichbarer Nähe befindet.
- 3) Schieben Sie die mitgelieferten Dübel hinein und schrauben Sie die Schrauben soweit in die Dübel, dass die Köpfe der Schrauben und ca. 3 mm des Schraubenhalses noch herausschauen.
- 4) Führen Sie das Kabel durch eine der seitlichen Aussparungen der Ladestation **8**, je nachdem an welcher Seite die Steckdose liegt.
- 5) Schieben Sie die Ladestation **8** auf die Schrauben, so dass die Schrauben durch die Löcher in der Ladestation **8** ragen. Drücken Sie dann die Ladestation **8** nach unten, so dass die Schrauben in die Schienen rutschen und die Ladestation **8** fest sitzt.

Laden des Gerätes

HINWEIS

- ▶ Bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, überzeugen Sie sich davon, dass es in einwandfreiem Zustand ist. Andernfalls darf es nicht verwendet werden.

1) Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose.

HINWEIS

- ▶ Laden Sie das Gerät nur, wenn sich kein Wasser im Wassertank **5** befindet.
- 2) Stellen Sie das Handgerät so auf die Ladestation **8**, dass es auf den Dorn der Ladestation **8** gleitet.
 - 3) Lassen Sie das Handgerät ca. 15 Stunden aufladen, bevor Sie es erstmals verwenden. Die Ladeanzeige **9** am Handgerät leuchtet rot während des Aufladens. Wenn der Akku voll geladen ist, leuchtet die Ladeanzeige **9** grün.
 - 4) Nun können Sie das Handgerät nach jeder Benutzung in die Ladestation **8** stellen, um immer die volle Leistung zur Verfügung zu haben.

HINWEIS

In den folgenden Fällen muss das Gerät mindestens 15 Stunden lang aufladen:

- Vor der ersten Benutzung.
- Wenn sich während der Benutzung die Akkuladung erschöpft hat.
- Wenn Sie das Gerät länger als 3 Monate nicht benutzt haben.

Wassertank befüllen

ACHTUNG - SACHSCHADEN!

- ▶ Füllen Sie ausschließlich Wasser in den Wassertank **5**! Füllen Sie keine Mundspülungen oder andere Flüssigkeiten ein. Diese können die Leitungen und das Gerät beschädigen!
- ▶ Füllen Sie nur Wasser mit einer Temperatur von bis zu max. 40°C ein.

Den Wassertank **5** können Sie jederzeit auf-/nachfüllen:

- 1) Nehmen Sie das Handgerät mit aufgestecktem leerem Wassertank **5** von der Ladestation **8**.
- 2) Öffnen Sie den Wassertankdeckel und füllen Sie Wasser durch die Einfüllöffnung **6** ein.
- 3) Schließen Sie den Wassertankdeckel.

HINWEIS

- ▶ Laden Sie das Gerät nicht, wenn sich Wasser im Wassertank **5** befindet.

Aufsätze aufstecken/abnehmen

- Um einen Aufsatz **2** mit dem Handgerät zu verbinden, stecken Sie diesen in die Aufsatz-Aufnahme **3** und drücken den Aufsatz **2** nach unten, so dass dieser einrastet.
- Um einen Aufsatz **2** vom Handgerät zu trennen, drücken Sie die Entriegelungstaste **15** und ziehen Sie den Aufsatz **2** nach oben ab.

HINWEIS

- ▶ Um weitere Aufsätze **2** zu bestellen, wenden Sie sich an unseren Service (siehe Kapitel „Service“). Halten Sie die IAN-Nummer dieses Gerätes bereit. Sie finden die IAN-Nummer auf der Vorderseite dieser Bedienungsanleitung, sowie direkt unter den Service-Adressen und auf dem Typenschild des Gerätes.
 - ▶ Für dieses Gerät können Sie auch die Ersatzdüsen der Mundduschen von Panasonic [®]* (Modell EW 1211 W) benutzt werden.
 - ▶ *Panasonic ist eine eingetragene Marke von Panasonic Corporation.
- Aufsätze **2**, die Sie grade nicht verwenden, können Sie in eine der Aussparungen **7** an der Ladestation **8** stecken.

Vor der ersten Verwendung

- 1) Spülen Sie die Aufsätze **2** mit klarem Wasser ab. Einen Aufsatz **2** können Sie in die Aussparungen **7** an der Ladestation **8** stecken. Den anderen Aufsatz **2** stecken Sie auf das Handgerät.
- 2) Ziehen Sie den Wassertank **5** nach unten vom Handgerät ab und spülen Sie den Wassertank **5** mit klarem Wasser aus.
- 3) Schieben Sie den Wassertank **5** wieder auf das Handgerät. Achten Sie darauf, dass der Ansaugschlauch im Wassertank **5** liegt.
- 4) Füllen Sie Wasser in den Wassertank **5**, wie im Kapitel „Wassertank befüllen“ beschrieben.
- 5) Halten Sie das Handgerät so, dass die Düse **1** in ein Waschbecken weist. Sie dürfen jedoch das Handgerät nicht zu weit kippen, da ansonsten der Ansaugschlauch kein Wasser mehr erreicht oder Wasser aus dem Luftzufuhr-Schlitz **4** austritt.

- 6) Drücken Sie die Taste Ein/Aus **14**. Das Gerät beginnt Wasser zu pumpen und auszugeben. Lassen Sie das Gerät etwa 15 Sekunden laufen, so dass alle internen Leitungen durchgespült werden.
- 7) Drücken Sie die Taste Ein/Aus **14**, um das Gerät zu stoppen.
Sie können das Gerät nun verwenden.

Leistungsstufen

Diese Munddusche hat 3 verschiedene Leistungsstufen:

- „jet“: starker Wasserstrahl, „jet“-Kontrollleuchte **12** leuchtet.
Zur Reinigung der Zahnzwischenräume von Speiseresten.
- „normal“: Wasserstrahl mit Luftzugabe, „normal“-Kontrollleuchte **11** leuchtet.
Zur Reinigung der Zahnzwischenräume von Speiseresten, zur Massage des Zahnfleisches, zum Spülen zwischen Zahnfleisch und Zähnen.
- „soft“: Wasserstrahl mit viel Luftzugabe, „soft“-Kontrollleuchte **10** leuchtet.
Zur schonenden Massage des Zahnfleisches.

HINWEIS

- ▶ War das Gerät bei der letzten Benutzung komplett entladen, startet es immer mit der Leistungsstufe „jet“.
- Drücken Sie so oft die Taste „mode“ **13**, bis die von Ihnen gewünschte Leistungsstufe eingestellt ist.
- Drücken Sie die Taste Ein/Aus **14**. Das Gerät startet mit der eingestellten Leistungsstufe.
- Um die Munddusche auszustellen, drücken Sie ein weiteres Mal auf die Taste Ein/Aus **14**.

Gerät benutzen

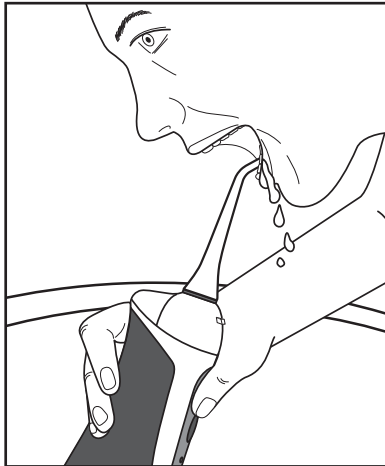
WARNUNG!

Anfänglich kann es durch die ungewohnte Reizung zu etwas Zahnfleischbluten kommen, das ist normal. Benutzen Sie in diesem Fall eine weniger intensive Leistungsstufe, zum Beispiel „normal“. Hält das Zahnfleischbluten länger als zwei Wochen an, sollten Sie Ihren Zahnarzt befragen.

HINWEIS

- ▶ Achten Sie darauf, während der Benutzung den Luftzufuhr-Schlitz **4** auf der Rückseite des Gerätes nicht zuzuhalten.
- ▶ Halten Sie während der Benutzung das Gerät zu schräg, kann Wasser aus dem Luftzufuhr-Schlitz **4** austreten.

- 1) Füllen Sie den Wassertank **5** auf.
- 2) Stecken Sie einen Aufsatz **2** auf das Handgerät.
- 3) Wählen Sie dann die gewünschte Leistungsstufe durch Drücken der Taste „mode“ **13**.
- 4) Führen Sie den Aufsatz **2** in den Mund, um umherspritzendes Wasser zu vermeiden. Beugen Sie sich über das Waschbecken und halten Sie das Gerät möglichst aufrecht. Die Düse **1** des Aufsatzes **2** ist auf die Zähne/Zahnezwischenräume gerichtet.



- 5) Drücken Sie die Taste Ein/Aus **14**, um das Gerät zu starten. Schließen Sie den Mund etwas, um umherspritzendes Wasser zu vermeiden.

- 6) Je nach gewünschtem Effekt, führen Sie die Düse **1** des Aufsatzes **2** langsam von Zahnzwischenraum zu Zahnzwischenraum oder zur Massage über das Zahnfleisch.

Je nach Verschmutzungsgrad der Zahnzwischenräume kann die Anwendung unterschiedlich lange dauern. Führen Sie die Anwendung so lange durch, bis Sie das Gefühl haben, dass die Verschmutzungen gelöst wurden.

Bei der Massage des Zahnfleisches benutzen Sie das Gerät so lange, wie Sie die Massage als angenehm empfinden.

HINWEIS

- ▶ Das Wasser im Wassertank **5** reicht für ca. 35 Sekunden Anwendung.
- ▶ Wenn zwischendurch das Wasser im Wassertank **5** aufgebraucht ist, stoppen Sie das Gerät, nehmen es aus dem Mund und füllen Sie den Wassertank **5** durch die Einfüllöffnung **6** wieder auf.
- ▶ Ein voll geladener Akku reicht für ca. 15 Minuten Anwendung.

- 7) Wenn die Anwendung beendet ist, drücken Sie die Taste Ein/Aus **14**, um das Gerät auszuschalten.
- 8) Nehmen Sie dann erst den Aufsatz **2** aus dem Mund und spülen Sie diesen unter fließendem Wasser ab.

Nach der Benutzung

HINWEIS

- ▶ Entleeren Sie unbedingt nach jeder Benutzung den Wassertank **5** und alle Leitungen komplett, um der Bildung von Keimen und Bakterien vorzubeugen.


Wenn das Gerät ausgeschaltet ist und Sie die Anwendung beendet haben:

- 1) Öffnen Sie bei noch aufgestecktem Aufsatz **2** den Wassertankdeckel und schütten Sie das restliche Wasser aus.
- 2) Schließen Sie den Wassertankdeckel.
- 3) Schalten Sie für einige Sekunden das Gerät ein, um Wasserreste aus dem Wassertank **5** und den Leitungen zu spülen.
- 4) Nehmen Sie den Aufsatz **2** vom Handgerät und stecken Sie diesen in die Aussparung **7** an der Ladestation **8**.
- 5) Stellen Sie das Handgerät auf die Ladestation **8**.

Reinigung und Pflege

GEFAHR - ELEKTRISCHER SCHLAG!

- ▶ Ziehen Sie vor jeder Reinigung den Netzstecker der Ladestation **8** aus der Netzsteckdose! Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages!

-  Tauchen Sie das Handgerät oder die Ladestation **8** niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten!

ACHTUNG - SACHSCHADEN!

- ▶ Öffnen Sie niemals das Gehäuse der Ladestation **8** oder des Handgeräts! Diese können nicht wieder wasserdicht verschlossen werden.
- ▶ Benutzen Sie keine aggressiven, scharfen, scheuernden oder chemischen Reinigungsmittel!

- Reinigen Sie die Ladestation **8** nur mit einem weichen, leicht angefeuchteten Tuch. Verwenden Sie keine Reinigungs- oder Lösemittel. Diese können die Kunststoff-Oberflächen beschädigen.
- Nehmen Sie den Aufsatz **2** vom Handgerät ab. Säubern Sie die Aufsätze **2** nach Gebrauch gründlich unter fließendem Wasser.
- Zum Reinigen des Handgerätes, nehmen Sie den Wassertank **5** ab und wischen Sie das Handgerät mit einem feuchten Tuch ab. Bei hartnäckigeren Verschmutzungen geben Sie ein mildes Spülmittel auf das Tuch und wischen Sie danach mit einem nur mit klarem Wasser befeuchteten Tuch nach. Reiben Sie danach das Handgerät trocken.
- Spülen Sie den Wassertank **5** mit Wasser ab und aus. Schütten Sie jegliches Wasser nach der Reinigung aus dem Wassertank **5** heraus. Sollten Sie das Gerät länger als eine Woche nicht benutzen, lassen Sie den Wassertank **5** von innen trocknen, indem Sie diesen offen stehen lassen.

Entsorgung



Werfen Sie das Gerät keinesfalls in den normalen Hausmüll. Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU.

Entsorgen Sie das Gerät über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.

HINWEIS

- Der integrierte Akku dieses Gerätes kann zur Entsorgung nicht entnommen werden.



Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus, Backformen oder Teile die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 12345) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt ihrer Anleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder **per E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Software herunterladen.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (Kostenfrei aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)

E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 275966

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist.
Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
GERMANY
www.kompernass.com

Contents

Introduction	32
Intended use	32
Package contents	32
Appliance description	33
Technical details	33
Safety information	34
Set-up/wall bracket	35
Charging the appliance	36
Filling the water tank	36
Fitting/removing attachments	37
Before first use	37
Power levels	38
Using the appliance	39
After use	40
Cleaning and Care	41
Disposal	42
Kompernass Handels GmbH warranty	42
Service	44
Importer	44



Read these operating instructions carefully before using the appliance for the first time and retain them for future reference. Please pass these operating instructions on to any future owner(s).

Introduction

Congratulations on the purchase of your new appliance.

You have selected a high-quality product. The operating instructions are part of this product. They contain important information about safety, usage and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all operating and safety instructions. Use the product only as described and for the range of applications specified. Please also pass these operating instructions on to any future owner.

Intended use

This appliance is intended exclusively for personal dental care at home. This appliance is intended solely for use in private households. The appliance is not intended for use in industrial or medical environments. It is not suitable for animal care. Do not use it for commercial purposes.

Package contents

Hand element with water tank

2 attachments

Charger

2 screws

2 wall plugs

Operating instructions

NOTE

- ▶ Check the package for completeness and signs of visible damage.
- ▶ If the delivery is incomplete or damage has occurred as a result of defective packaging or during transport, contact the Service hotline (see section **Service**).

Appliance description

- ❶ Nozzle
- ❷ Attachment
- ❸ Attachment fitting
- ❹ Air supply slit
- ❺ Water tank
- ❻ Water tank filler opening
- ❼ Recesses for attachments
- ❽ Charger
- ❾ Charge indicator
- ❿ "soft" control lamp
- ⓫ "normal" control lamp
- ⓬ "jet" control lamp
- ⓭ "mode" button
- ⓮ On/Off button
- ⓯ Release button


Technical details

Charger	
Voltage supply	100 - 240 V ~ 50/60 Hz
Power consumption	3.5 W
Protection class	IPX 7
Appliance	
Rechargeable battery	3.7 V / 800 mAh / Li-ion battery
Pump frequency	1 400 pulses / minute
Pressure with "jet stream"	5.9 bar
Pressure with "normal"	3.9 bar
Pressure with "Soft stream"	2 bar
Water tank volume	130 ml
Protection class	IPX 4

Safety information

DANGER – RISK OF ELECTRICAL SHOCK!

- ▶ To avoid damage, do not allow liquids to enter the appliance and do not submerge it in water.
- ▶ Ensure that no foreign objects enter the appliance.
- ▶ In the event of malfunctions or obvious damage, please contact our Customer Service department.
- ▶ Ensure that the power cable can never become wet or damp during operation. Route the power cable in such a way that it cannot become trapped or damaged in any other way. Danger of electric shock!
- ▶ The mains cable of this appliance cannot be replaced. If the cable is damaged, the whole appliance must be scrapped.
- ▶ Never touch the charger if it has fallen into water. Remove the plug from the wall socket first! Danger of electric shock!

 Do not submerge the handset or the charger in water or other liquids.

WARNING – RISK OF INJURY!

- ▶ Oral irrigators may be used by children over the age of 8 and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and/or knowledge if they are supervised.
- ▶ Cleaning and user maintenance should not be carried out by children unless they are under supervision.
- ▶ Do not allow children to use the appliance as a plaything.

CAUTION – PROPERTY DAMAGE!

- ▶ Charge the appliance only with the supplied charger.
- ▶ The oral irrigator may only be used with cold or warm water. Do not use any chemical substances or other solutions.

Set-up/wall bracket

NOTE

- ▶ The charger **8** may only be operated free-standing if used in dry rooms. Place the charger **8** on a flat surface.
- ▶ In damp rooms, especially in the vicinity of water (bath), the charger **8** must be firmly fixed to the wall to protect it from falling into water.

- 1) Make sure that there are no electric cables, wires or pipes running behind the wall surface where you plan to hang the charger **8**.
- 2) Mark two drill holes on the wall 3.2 cm apart and drill the marked holes with a 5 mm bit. Check to ensure that there is a mains power socket in the immediate vicinity.
- 3) Push the supplied wall plugs into the holes and screw in the screws so that the screw heads and around 3 mm of the neck of the screws still protrude from the hole.
- 4) Feed the cable through one of the recesses on the side of the charger **8**, depending on which side the plug socket is located.
- 5) Push the charger **8** onto the screws so that the screws protrude through the holes on the charger **8**. Then push the charger **8** downwards so that the screws slide into the rails and the charger **8** sits firmly.

Charging the appliance

NOTE

- ▶ Before starting to use the appliance, check that it is in fault-free condition. You must not use the appliance if it has any faults.

1) Insert the power plug into the socket.

NOTE

- ▶ Charge the appliance only when there is no water in the water tank **5**.

2) Place the handset on the charger **8** so that it slides onto the pin on the charger **8**.

3) Allow the handset to charge for approximately 15 hours before using it for the first time. The charge indicator **9** on the front of the handset lights up red during the charging process. When the battery is fully charged, the charge indicator **9** lights up green.

4) You can now leave the handset on the charger **8** after every use, so as to always have full power available.

NOTE

In the following cases, the appliance must be charged for at least 15 hours:

- Before first use.
- If the battery has been drained during use.
- If you have not used the appliance for more than 3 months.

Filling the water tank

CAUTION – PROPERTY DAMAGE!

- ▶ Fill the water tank **5** only with tap water. Do not add any mouthwash or other liquids. These could damage the tubing and the appliance.
- ▶ Fill only with water up to a max. temperature of 40°C.

You can fill/top up the water tank **5** at any time:

1) Take the handset with the attached empty water tank **5** from the charger **8**.

2) Open the water tank lid and fill the tank with water through the filler opening **6**.

3) Close the water tank lid.

NOTE

- ▶ Do not charge the appliance if there is water in the water tank 5.

Fitting/removing attachments

- To fit an attachment 2 to the handset, push it into the attachment fitting 3 and press the attachment 2 downwards so that it clicks into place.
- To remove an attachment 2 from the handset, press the release button 15 and pull the attachment 2 upwards off the appliance.

NOTE

- ▶ To order new attachments 2, please contact the service department (see section "Service"). Have the IAN number of this appliance to hand. You will find the IAN number on the front page of these operating instructions as well as directly under the service addresses and on the type plate of the appliance.
 - ▶ You can also use the replacement nozzles for Panasonic®* oral irrigators (model EW 1211 W).
 - ▶ *Panasonic is a registered trademark of the Panasonic Corporation.
- Attachments 2 that are not in use can be placed in one of the recesses 7 on the charger 8.

Before first use

- 1) Rinse the attachments 2 in clean water. One attachment 2 can be placed into one of the recesses 7 on the charger 8. Fit the other attachment 2 onto the handset.
- 2) Pull the water tank 5 downwards off the appliance and rinse the water tank 5 in clean water.
- 3) Push the water tank 5 back onto the appliance. Ensure that the supply tube is in the water tank 5.
- 4) Fill the water tank 5 as described in the section "Filling the water tank".
- 5) Hold the handset so that the nozzle 1 is pointing into the wash basin. However, do not tip the hand set too far, otherwise the supply tube will no longer be able to reach the water or water will leak from the air supply slit 4.

- 6) Press the On/Off button **14**. The appliance starts pumping and spraying water. Allow the appliance to run for approximately 15 seconds so that all the internal lines are flushed.
- 7) Press the On/Off button **14** to switch off the appliance.
You can now use the appliance.

Power levels

This oral irrigator has 3 different power levels:

- “jet”: powerful water jet, “jet” control lamp **12** lights up.
For cleaning left over food from your interdental spaces.
- “normal”: water mixed with air, “normal” control lamp **11** lights up.
For cleaning left over food from your interdental spaces, massaging your gums, for rinsing between teeth and gums.
- “soft”: water jet mixed with a lot of air, “soft” control lamp **10** lights up.
For gently massaging the gums.

NOTE

- ▶ If the appliance was completely discharged during the last use, always start on the power level “jet”.
- Press the “mode” button **13** repeatedly until the desired power level is set.
- Press the On/Off button **14**. The appliance starts with the set power level.
- To switch the oral irrigator off, press the On/Off button **14** once again.

Using the appliance

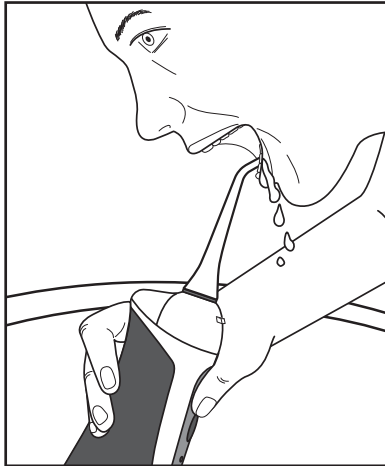
WARNING!

The unfamiliar stimulation may cause light gum bleeding at first. This is normal. If this happens, use a less intensive power level, for instance "normal". If the gum bleeding continues for more than two weeks, you should consult your dentist.

NOTE

- ▶ Ensure that you do not cover the air supply slit **4** on the rear side of the appliance during use.
- ▶ If you hold the appliance at an excessive angle during use, water may leak from the air supply slit **4**.

- 1) Fill the water tank **5**.
- 2) Place the attachment **2** on the handset.
- 3) Use the "mode" button **13** to select the desired power level.
- 4) Place the attachment **2** in your mouth to prevent spray. Bend over the wash basin and hold the appliance as upright as possible. Direct the nozzle **1** of the attachment **2** towards your teeth/interdental spaces.



- 5) Press the On/Off button **14** to switch on the appliance. Close your mouth a little to prevent water from spraying around.

- 6) Depending on the desired effect, guide the nozzle **1** of the attachment **2** slowly from one interdental space to the next or over your gums to massage them.

The length of the process will depend on how much cleaning the interdental spaces require. Continue cleaning until your teeth feel clean. When massaging your gums, continue as long as the massage feels pleasant.

NOTE

- ▶ The water in the water tank **5** is enough for about 35 seconds of use.
- ▶ If the water in the water tank **5** runs out during use, stop the appliance, take it out of your mouth and fill the water tank **5** through the filler opening **6**.
- ▶ A fully charged battery is enough for about 15 minutes of use.

- 7) When you are finished, press the On/Off button **14** to switch off the appliance.

- 8) Only then should you take the attachment **2** out of your mouth and rinse it under clean, running water.

After use

NOTE

- ▶ Always empty the water tank **5** and all tubes after every use to prevent the build-up of germ or contaminants.


When the appliance is switched off and you have finished the treatment:

- 1) Open the water tank lid with the attachment **2** still fitted and pour out the rest of the water.
- 2) Close the water tank lid.
- 3) Switch the appliance on for a couple of seconds, to flush any remaining water from the water tank **5**.
- 4) Remove the attachment **2** from the handset and place it in the recess **7** on the charger **8**.
- 5) Place the handset on the charger **8**.

Cleaning and Care

DANGER – RISK OF ELECTRICAL SHOCK!

- ▶ Always remove the plug of the charger **8** from the power socket before cleaning the appliance! There is a risk of electric shock!

 Do not immerse the handset or the charger **8** in water or other liquids.

CAUTION – PROPERTY DAMAGE!

- ▶ Never open the housing of the charger **8** or the handset! They cannot be resealed in a watertight manner.
- ▶ Do not use aggressive, acidic, abrasive or chemical cleaning agents.

- Clean the charger **8** only with a soft, lightly moistened cloth. Do not use detergents or solvents. They can damage the plastic surfaces.
- Remove the attachment **2** from the handset. After use, clean the attachments **2** thoroughly under running water.
- To clean the handset, remove the water tank **5** and wipe off the handset with a damp cloth. For more stubborn dirt, add a little detergent to the cloth and rinse it off afterwards with a cloth dampened with clean water. Dry off the handset with a cloth.
- Rinse out the water tank **5** with clear water. After cleaning, pour out all of the water from the water tank **5**. If you are not using the appliance for over a week, leave the water tank **5** open to ensure it can dry fully.

Disposal



Never dispose of the appliance in your normal domestic waste. This product is subject to the provisions of European Directive 2012/19/EU.

Dispose of the appliance via an approved disposal company or your municipal waste facility. Please comply with all applicable regulations. Please contact your waste disposal centre if you are in any doubt.

NOTE

- ▶ The integrated rechargeable battery in this appliance cannot be removed for disposal.



The packaging is made from environmentally friendly material and can be disposed of at your local recycling plant.

Kompernass Handels GmbH warranty

Dear Customer,

This appliance is provided with a 3-year warranty valid from the date of purchase. In the event that this product has any faulty, you, the buyer, have certain statutory rights. Your statutory rights are not restricted in any way by the warranty described below.

Warranty conditions

The validity period of the warranty starts from the date of purchase. Please keep your original receipt in a safe place. This document will be required as proof of purchase.

If any material or production fault occurs within three years of the date of purchase of the product, we will at our discretion either repair or replace the product for you. This warranty service is dependent on you presenting the defective appliance and the proof of purchase (till receipt) and a short written description of what the fault is and when it happened.

If the defect is covered by the warranty, your product will either be repaired or replaced by us. The repair or replacement of a product does not signify the beginning of a new warranty period.

Warranty period and statutory claims for defects

The warranty period is not prolonged by repairs effected under the warranty. This also applies to replaced and repaired components. Any damage and defects present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking. Repairs carried out after expiry of the warranty period shall be subject to a fee.

Scope of the warranty

This appliance has been manufactured according to strict quality guidelines and inspected meticulously prior to delivery.

The warranty covers material faults or production faults. The warranty does not extend to product parts subject to normal wear and tear or for fragile parts such as switches, batteries, baking moulds or parts made of glass.

The warranty does not apply if the product has been damaged, improperly used or improperly maintained. The directions in the operating instructions for the product regarding proper use of the product are to be strictly followed. Uses and actions that are discouraged in the operating instructions or which are warned against must be avoided.

This product is intended solely for private use and not for commercial purposes. The warranty shall be deemed void in cases of misuse or improper handling, use of force and modifications/repairs which have not been carried out by one of our authorised Service centres.

Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

- Please have the till receipt and the item number (e.g. IAN 12345) available as proof of purchase.
- You will find the item number on the type plate, an engraving, on the front page of the instructions (below left) or as a sticker on the rear or bottom of the appliance.
- If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by **telephone** or by **e-mail**.
- You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.



You can download these instructions along with many other manuals, product videos and software on www.lidl-service.com.

Service

GB Service Great Britain

Tel.: 0871 5000 720 (£ 0.10/Min.)

E-Mail: kompennass@lidl.co.uk

IAN 275966

Importer

Please note that the following address is not the service address. Please use the service address provided in the operating instructions.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompennass.com



KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
DEUTSCHLAND / GERMANY
www.kompernass.com

Version des informations - Stand der Informationen

Last Information Update:

05 / 2016 - Ident.-No.: NMD3.7A1-022016-3

IAN 275966

2 ○